

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 51

**Illustration:** Der Skispringer Fitz Kaufmann  
**Autor:** Barberis, Franco

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Flussendwasser - 150 Betten - Pension von Fr. 7.— an.  
Butterküche - Eigene Forellen-Fischerei - Telefon 74.141

## Chapeau

Im Studentenheim der E. T. H. herrscht die Sitte, dass, wenn irgend eine Person, männlich oder weiblich, sich mit dem Hute auf dem Kopfe in ein Lokal begibt, sie sofort mit einem ohrenbetäubenden «Chapeau, Chapeau» empfangen wird. Wenn sie dann den Hut abgezogen hat, wird die Handlung mit einem allgemeinen «Ah» quittiert. Letzthin nun kam ein kleiner Japaner, der vor kurzem nach Zürich gekommen war, mit seinem Hute auf dem Kopfe in das Café. Auch dieser wurde mit «Chapeau» empfangen. Der Japaner aber, noch immer mit dem Hute auf dem Kopfe, verneigte sich nach allen Seiten und hatte dabei ein überaus freundliches Lächeln auf dem Gesichte, aber leider immer noch den Hut auf dem Kopfe. Niemand konnte verstehen, warum sich dieser Japaner so sehr freute. Mir wurde es aber klar, als er sich zu mir setzte und mir erzählte, dass er noch nie in einem Lande so stürmisch empfangen worden sei. Der gute Mann hatte nämlich geglaubt, die Studenten hätten ihn mit «Japon, Japon» empfangen.

W. T.

## Paradox ist:

wenn ein Kreisgebäude viereckig ist;  
wenn der Unteroffiziers-Verein eine Generalversammlung abhält;  
wenn einer auf dem Matterhorn singt:  
Im tiefen Keller sitz ich hier;  
wenn in Deutschland Wechselstrom gebraucht wird.

gri

(... wenn einer ohne Einkommen sein Auskommen sucht! —

Der Setzer.)

## Sprach-Wissenschaftliches

Was heisst Kriegsanleihe auf chinesisches?

Ping ping futschi futschi!

Die Bezeichnung Schauspieler ist unarisch!

Der arische Ausdruck lautet:

Mienenwerfer.

rie

## Aero-Dynamik?

Ich war auf einer Velotour sehr ermüdet und schloss daher einem fremden Fahrer dicht auf, um es «ringer» zu haben.

Es ging aber nicht lange, drehte sich meine «Lokomotive» auf seinem Velo um und meinte wütend: «Haued



## DER SKISPRINGER FRITZ KAUFMANN

GRINDELWALD

Sies zum Tüfel dahine, was glaube  
Sie eigetli, ich chrampfi wie verrückt  
und tüeg de Wind für zwee schnide?»

Worauf ich bescheiden und still  
davonradelte, mit dem Bewusstsein,  
dass es der andere nun besser habe!

Vino

## Achtung! Selbsterlebtes!

Als simpler Schweizer bin ich darauf angewiesen, mit schriftstellern etwas zu verdienen. Ein literarischer Beitrag macht die Runde bei zwölf schweizerischen Redaktionen. Ueberall Abweisung. Da verfalle ich auf die Idee, meinen allzu schweizerisch klingenden Namen mit einem das Ausland ehrenden zu vertauschen. Und siehe da! ... die 13. Redaktion nimmt den Beitrag mit Freuden auf.

Iwanowitch



Erleuchten soll das **ABC**  
Beleuchten nur die **BAG**  
BAG Bronzewarefabrik A.G. Turgi

**FLIMS** Sporthotel  
und Sognes  
Das Schnee- und Sonnenparadies.  
In jeder Hinsicht vorzüglich und ... billig.  
Hans Müller, Direktor.